

« Il y eut cependant des chaînes d'entraide qui dépassaient les nationalités, faisaient circuler des observations, des déductions et aussi, tout court, l'amitié. »

Germaine Tillion, Ravensbrück



Janvier 2018

Chers adhérents, Chers amis,
Chère Madame, Cher Monsieur,

Cette année 2018 est particulière pour notre association, puisqu'elle marque le dixième anniversaire de la mort de Germaine Tillion. L'association a donc décidé d'organiser un colloque en son honneur. Le but de ce colloque est de faire mieux connaître à un large public l'univers concentrationnaire de Ravensbrück et de rendre hommage à toutes les femmes françaises, résistantes, internées et déportées.

Pour cette année 2018 exceptionnelle, l'association propose aussi une nouvelle exposition de photographies, « Germaine Tillion dans l'Aurès, 1934-1939 », et bientôt des livres-audio des œuvres de Germaine Tillion.

En outre, elle continue de soutenir les nombreuses manifestations en son honneur.

Nous remercions très chaleureusement tous les adhérents qui nous apportent leurs encouragements amicaux et leur précieux soutien financier et vous présentons à tous nos meilleurs vœux pour 2018.

Le bureau

Jeudi 7 juin 2018

L'association Germaine Tillion vous invite au

Colloque en l'honneur de Germaine Tillion pour le dixième anniversaire de sa mort

Ravensbrück, mémoires pour l'avenir. «Survivre, notre ultime sabotage », Germaine Tillion

Colloque placé sous le haut patronage de Monsieur Emmanuel Macron, Président de la République

Faculté des Lettres, Sorbonne-Université, Amphithéâtre Richelieu, 17 rue de la Sorbonne, Paris 5^{ème}, 9h30 - 19h30

(Entrée gratuite sur réservation obligatoire, tous renseignements seront communiqués ultérieurement)

L'Association Germaine Tillion vous présente ses meilleurs vœux pour 2018

L'Association Germaine Tillion vous propose ses réalisations

Nouveauté 2018

Germaine Tillion dans l'Aurès, 1934-1939

Exposition de 36 photographies prises par Germaine Tillion

Et toujours: l'exposition,

Germaine Tillion, sage, savante et combattante

Sa version anglaise, *Germaine Tillion, scholar, militant, sage*

Et le film,

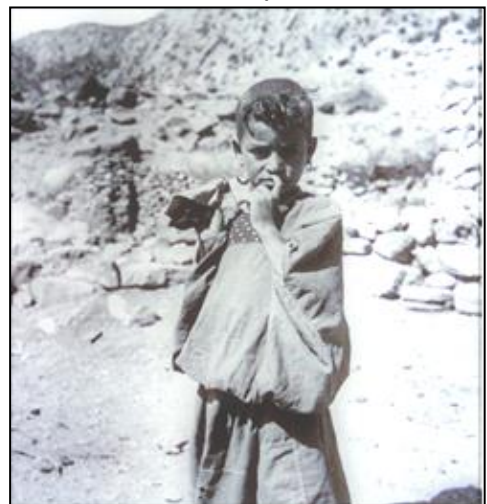
Germaine Tillion par elle-même,

Et sa version anglaise, *Germaine Tillion in her own words*

Les Expositions et le Film circulent à travers toute la France et à l'étranger, et accompagnent la plupart des événements.

Mise à disposition sur demande

Nouvelle exposition



Germaine Tillion dans l'Aurès, 1934-1939

HOMMAGES – MANIFESTATIONS –ÉVENEMENTS- PREMIER SEMESTRE 2018

Centre de ressources, l'Association apporte son soutien aux organisateurs des événements cités, par des documents, des photos, des expositions, un film, et une aide directe par des intervenants, membres ou amis de l'Association.

15 janvier : à la découverte de Germaine Tillion – Aurillac (15)
Film**, débat par Marie-Hélène Ricard*, Club culture de la MGEN.

13 janvier - 17 février : *Germaine Tillion dans l'Aurès, 1934-1939*, nouvelle exposition itinérante de photographies, réalisée par l'association – Paris 16^{ème}.

20 janvier à 15h : visite guidée avec Marie Rameau*, photographe
25 janvier vernissage de l'exposition offert par la mairie du 16^{ème}
" A l'occasion du dixième anniversaire de sa mort l'Association Germaine Tillion a réalisé une nouvelle exposition pour mieux faire connaître Germaine Tillion ethnographe et photographe. Ce sont trente-six clichés pris par Germaine Tillion elle-même lors de ses missions ethnographiques dans l'Aurès pendant les années 30 qui ont été choisis et sont ici présentés."
Bibliothèque Germaine Tillion, 6 rue du Commandant Schloesing , 75016 Paris

13 janvier-17 mars : exposition "*Germaine Tillion, sage, savante, combattante*"** - Orléans (45)

Et autres événements, organisés par l'Association des Amis de l'Orgue et du Temple d'Orléans (AOT).

- **29 janvier à 20h30** *Les images oubliées de Germaine Tillion*, film-débat avec Augustin Barbara à 20h30.

- **17 février: *Après la nuit***, oratorio-théâtre d'après les textes de Germaine Tillion, Geneviève de Gaulle Anthonioz, Agnès Humbert, par la compagnie La petite elfe.
Temple d'Orléans 2 Rue du Cloître Saint-Pierre Empont, Orléans (45)

20 et 21 janvier *Verfügbar aux enfers* – Mayenne (53)

Pour clôturer la programmation "Femmes engagées" débutée en mars 2017, le Mémorial des Déportés de la Mayenne en partenariat avec le conservatoire de Mayenne communauté et l'association AMLET, présente le *Verfügbar aux enfers* – *Une opérette à Ravensbrück*, d'après l'œuvre de Germaine TILLION. Adapté par Dany PORCHE, ce spectacle réunit 15 chanteurs /comédiens, 4 danseuses du conservatoire et 10 instrumentistes professionnels.
Théâtre municipal de Mayenne.

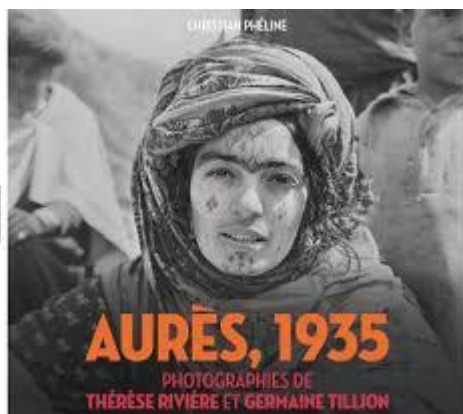


2 février : *Germaine Tillion, Sage, savante, combattante*** - Trememout près de REZE (44)

Et *Les images oubliées de Germaine TILLION*, film de François Gauduchau : Débat avec Augustin BARBARA* et François Gauduchau* de l'Association Germaine Tillion
20 H 30, MAISON DES ILES, Trememout (44)

8 février au 16 avril : *Aurès (Algérie), 1935. Photographies de Thérèse Rivière et Germaine Tillion* - Montpellier (34)

Exposition. Catalogue disponible chez Hazan.
Pavillon Populaire de Montpellier



17 février : *AURÈS 1935-1940 / ALGER 1954-1962 "GERMAINE TILLION, DE L'OBSERVATION À L'ENGAGEMENT* » - Alger
<http://www.if-algerie.com/alger/agenda-culturel/>

Hommage à Germaine Tillion par Christian Phéline, historien, auteur, essayiste.

16h30 à l'Institut français d'Alger



23 février - 20 mai : exposition de peintures de Ceija Stojka déportée à onze ans avec sa mère et d'autres membres de sa famille - Paris 12^{ème}



Avec sa mère Ceija passe vingt-quatre mois à Auschwitz, Ravensbrück, et Bergen-Belsen. « C'est seulement quarante ans plus tard, en 1988, à l'âge de cinquante-cinq ans, qu'elle ressent le besoin et la nécessité de parler, et se lance dans un fantastique travail de mémoire; bien que considérée comme analphabète, écrit plusieurs ouvrages poignants, qui font d'elle la première femme rom rescapée des camps de la mort, à témoigner de son expérience concentrationnaire, contre l'oubli et le déni, contre le racisme ambiant. Elle peignait tous les jours, dans son appartement à Vienne. (En une vingtaine d'années, plus d'un millier de pièces.)
La Maison Rouge, 10 boulevard de la bastille, Paris 12^{ème}
Du mer au dim de 11h à 19h – jeudi 11h à 21h - Fermé lun, mar.

1 avril : concert pour le X^{ème} anniversaire de la mort de Germaine Tillion, Paris 5^{ème}

Eglise du Val de Grâce - 17h30 - 1, place Alphonse Laveran, Paris Ve
Concert gratuit

7 juin : Colloque en l'honneur de Germaine Tillion pour le X^{ème} anniversaire de sa mort

Avec Antoine de Meaux, Olivier Mongin, Thomas Fontaine, Monika Gödecke, Claire Audhuy, Jean-Claude Passerat, Lili Leignel, Odile Benoist-Lucy, Corinne Halter, Marie-Laure Le Foulon, Anne-Marie Pavillard, Nelly Forget, Dr Mechtild Gilzmer, Boris Cyrulnik, d'anciennes déportées et leurs familles.

Amphithéâtre Richelieu, 17 rue de la Sorbonne, Paris 5^{ème}. 9h30-19h30

LIEUX qui ont pris le nom de Germaine Tillion en 2017

- **Ecole des hautes études en santé publique (EHESP)** : bâtiment GT au sein du campus, abritant le département des sciences sociales et humaines, la maison d'édition, la Maison des sciences de l'homme en Bretagne et les Presses universitaires rennaises.

- **Lycées polyvalents GT**: à Montbéliard (25) et à Castelnaudary (11)

- **Centres sociaux GT**: à Pierrefitte (93) et à Bergerac (24)

- **Rues GT** à Orléans (45) et à Ivry-sur-Seine (94)

- La plateforme dédiée au « Verfügbar aux enfers » par le Réseau Canopé est mise en ligne à l'adresse suivante <https://www.reseau-canope.fr/le-verfugbar-aux-enfers.html>
- « Voix et Visages », revue de l'Association des Anciennes Déportées et Internées de la Résistance, ADIR: intégrale mise en ligne par la BDIC sur le site <http://argonnaute.u-paris10.fr>
- **Musique, mémoire et résistance : autour du Verfügbar aux Enfers de Germaine Tillion.** Numéro spécial de la revue canadienne en ligne "La revue musicale OICRM". Publication dirigée par Philippe Despoix et Marie-Hélène Benoit-Otis, de l'Université de Montréal.
- **Le Verfügbar aux enfers** en slovène. Ed Založba Sophia, Slovénie
- Marie-Laure Le Foulon*. **Le Procès de Ravensbrück : Germaine Tillion de la vérité à la justice.** Préface d'Anise Postel-Vinay*. Livre sur le procès des responsables de Ravensbrück à Hambourg auquel Germaine Tillion assista déléguée par les associations de déportées.
- Marilyn Plénard, **Germaine Tillion, la vie comme un combat**, Editions A dos d'âne, 5 rue de Valence, Paris 5^{ème}.
- Ariane Laroux, **Déjeuners chez Germaine Tillion**, Editions des Femmes-Antoinette Fouque, audio, lu par Marie-Christine Barrault
- «**Germaine Tillion et Allègre**», article dans hors-série de **Destins**, (Le Progrès de Lyon)
- «**Germaine Tillion, una lotta lunga una vita**», par Silvia Motti, dans revue italienne, «**Notiziario della Banca Popolare di Sondrio**» réalisée avec des écrivains, économistes, chercheurs, universitaires.
- **Catalogue de l'exposition « L'école en Algérie, l'Algérie à l'école : champ / contre-champ d'une rencontre, de 1830 à nos jours – Munaé.** Deux articles de Nelly Forget*, un sur les Centres sociaux et un autre sur Charles Aguessé (bientôt mis en ligne).
- Claude Cornu*, **Inurar-Nouader, village des Aurès, sur les pas de Germaine Tillion.** L'auteur n'avait pas choisi d'avoir 20 ans dans les Aurès et d'y faire la guerre mais, en revêtant l'uniforme des appelés, il s'était juré de ne jamais tuer. Les circonstances l'aidèrent à tenir cet engagement. Préface de Nelly Forget*

Diffusion du film *Germaine Tillion par elle-même* et de sa version anglaise, *Germaine Tillion in her own words* dans le monde entier par l'Institut Français au travers de son réseau d'alliances françaises

Placé sous la tutelle du ministère des Affaires étrangères et du Développement international et du ministère de la Culture et de la Communication, l'INSTITUT FRANÇAIS doit contribuer au rayonnement de la France à l'étranger dans un dialogue renforcé avec les cultures étrangères. Il travaille en étroite relation avec le réseau culturel français à l'étranger, constitué de 96 Instituts français et plus de 800 Alliances françaises. Localement, son action est mise en œuvre sous l'autorité des Ambassadeurs. Internet et les réseaux sociaux ayant bouleversé la diffusion de la culture, l'Institut français est en fait un vecteur de l'influence française ; exemple : diffusion de films sur leur plateforme internet.

A paraître

- **Aurès (Algérie), 1935. Photographies de Thérèse Rivière et Germaine Tillion.** Par Christian Phéline. Catalogue de l'exposition, disponible chez Hazan.
- **Volume collectif autour de Germaine Tillion et du Verfügbar aux Enfers :** revue *Le Genre humain* dirigée par Maurice Olender aux éditions du Seuil. Préface de Esteban Buch, spécialiste français du rapport entre politique et musique.
- **Actes du colloque des journées Charlotte Delbo de mai 2017,** auxquelles a participé l'Association (Hélène Pavamani*)
- «**OUKHTI**», «Ma sœur»: une autre histoire de Germaine Tillion et l'Algérie, un projet de film documentaire de F.Gauducheau*. Avec le témoignage de Nelly Forget*.

Livres-audio des œuvres de Germaine Tillion réalisés par l'Association Germaine Tillion

RAPPEL – MANIFESTATIONS - ANNEE 2017

(Liste non exhaustive)

Colloques ou conférences

- **Germaine Tillion: Französische Widerstandskämpferin und Ethnologin – ein Jahrhundertleben (1907 – 2008) - Saarbrücken, (Allemagne)** - par le Dr M. Gilzmer*
- **XII^e conférence Germaine Tillion : Germaine Tillion et le langage totalitaire - Aix en Provence (13)** - Par Boris Cyrulnik.
- **Germaine Tillion, Ethnologue et Résistante – Lorient (56)** - Par François Marquis*
- **Héroïsme au féminin, Germaine Tillion et Geneviève Anthonioz-De Gaulle, à la recherche de la vérité - Vesoul (70)**
- **Découverte de Germaine Tillion - Résistance et Guerre d'Algérie - Saint-Nazaire (44)** - Par Augustin Barbara*
- **Les sciences et les femmes, Germaine Tillion – Paris** - Par Gilbert Grandguillaume*
- **Germaine Tillion et la lutte contre l'oppression des femmes - Paris** par G. Grandguillaume*
- **Les 4^{èmes} Journées Charlotte Delbo – Vigneux.** Participation de l'Association avec Hélène Pavamani*, extrait du film**
- **Le Service des Centres sociaux - Munaé de Rouen** - Par Nelly Forget*
- **Plusieurs interventions sur Germaine Tillion – Nantes (44) et Découverte de Germaine Tillion : Résistance et Guerre d'Algérie - Saint-Nazaire (44)** Par Augustin Barbara*

Théâtre (nombreuses séances)

- **Dialogue** de J Quercy à Vitry
- **Le Verfügbar aux enfers - une Opérette à Ravensbrück**
- par la Compagnie Les souffleuses du Chaos et MTP - Marseille et Belgique
- par la Compagnie Les idées en l'air - Paris 3 Sorbonne nouvelle
- **Une opérette à Ravensbrück**
- Lons le Saunier (39)
- Grenoble (38) au congrès de l'UNADIF
- collège Despeyrous, Beaumont de Lomagne, par le Théâtre de la Petite Montagne
- **L'Europe a commencé à Ravensbrück – Besançon – Morvillars – Bourges** - par le Théâtre de la Petite Montagne*

Expositions

(L'Exposition - **Germaine Tillion, sage, savante, combattante****- accompagne de nombreuses manifestations)

- **Femmes ambassadrices de paix** - par le mouvement de la paix de Besançon (25)
- **Des artistes et des intellectuel(le)s au cœur de la Résistance et/ou victime de la Déportation-** Romorantin
- **De l'immigré au chibani** - Mulhouse (68)
- **Die Hamburger Curiohaus-Prozesse: NS-Kriegsverbrechen vor britischen Militärgerichten** - Mairie de Hambourg, Allemagne

- L'école en Algérie, l'Algérie à l'école - Rouen (76)

et exposition temporaire, **Le Service des Centres sociaux, SCS.**

Proposées par le Musée National de L'Education, Munaé.

Visite organisée par l'association en octobre

- Femmes engagées pendant la seconde guerre mondiale et après - Mayenne (53)

Cinéma (nombreuses séances, suivies de débats)

Germaine Tillion par elle-même** à Paris, Allègre, Besançon, Rouen, Romorantin, Etel, etc.

Germaine Tillion in her own words - première à Saarbrücken

Les Images Oubliées de Germaine Tillion - région nantaise et en Bretagne, etc.

Emission radiophonique

5 octobre: une émission sur Germaine Tillion, sa relation avec l'Algérie, l'Aurès et les Ath Abderrahmane Kebach, sur la radio locale de Biskra (Aurès)

Autres événements

- 2 mars: Hommage à Tzvetan Todorov disparu le 7 février 2017 –
Bibliothèque nationale de France. Site François Mitterrand - **Paris 13**
- 27 mai, 4^{ème} Journée Nationale de la Résistance, JNR – Paris

- 9 - 13 juin: réunion annuelle du Comité International de Ravensbrück, CIR, à Kladno, République Tchèque, avec l'Association Germaine Tillion représentée par G. Zamansky-Bonnin et I. Chalut, filles de déportées. Le CIR, créé en 1954 par d'anciennes déportées à Ravensbrück, représente les survivantes issues des pays d'Europe dont les populations ont subi les déportations nazies. Son but est "d'assurer la sauvegarde des vestiges de l'ancien camp de Ravensbrück et de ses Kommandos extérieurs, de perpétuer le souvenir des personnes détenues ou décédées, d'informer les nouvelles générations, de contribuer au maintien de la paix." Le docteur Annette Chalut* en a été la présidente pendant 18 ans, jusqu'en 2015.

- 10 juin 2017 : commémoration du 75^{ème} anniversaire du martyr de Lidice, symbole de la barbarie nazie, situé à quelques kilomètres de Kladno, avec la participation du CIR et de plusieurs dizaines de délégations venues du monde entier. Le village de Lidice a été entièrement rasé par les nazis en représailles à l'attentat perpétré par des tchèques contre le dirigeant nazi Reinhard Heydrich. La tragédie eut lieu le 10 juin 1942, c'est à dire deux ans jour pour jour avant le martyr d'Oradour-sur-Glane en France, le 10 juin 1944. Les hommes de Lidice ont été fusillés, les femmes déportées à Ravensbrück, les enfants déportés et gazés à Chelmno.

IN MEMORIAM

- Jeannie de Clarens*, (1919-2017), membre fidèle de l'association. Résistante dans le « réseau Alliance » elle a réalisé un des plus grands exploits du réseau en recueillant des informations sur les « armes secrètes » (V1 et V2) mises au point par les Allemands sur la base de Peenemünde et en les transmettant aux Britanniques qui bombardèrent la base. Arrêtée le 28 avril 1944 elle est déportée, le 15 août 1944 vers Ravensbrück. Puis ce fut Torgau, Königsberg et Ravensbrück sous le matricule 57661. Libérée le 23 avril 1945 et rapatriée par la Croix Rouge.

Les insignes de commandeur de la Légion d'honneur lui furent remis par Germaine Tillion.

En 2009, elle a été élevée à la dignité de Grand Officier de l'Ordre national de la Légion d'Honneur

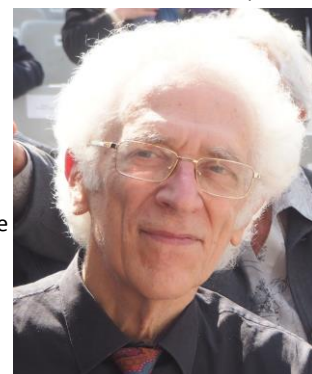
- Tzvetan Todorov (1939-2017). Nous avons eu l'immense peine de perdre, le 7 février 2017, notre ami Tzvetan Todorov qui a été un des fondateurs et le premier président de notre association (2004-2016). Il a effectué cette tâche avec un dévouement et une efficacité exemplaires. Tzvetan Todorov est l'auteur d'une œuvre très abondante (une cinquantaine de livres), traduite dans plusieurs Langues. D'abord connu pour ses travaux de linguiste et de sémiologue, il se tourne, à partir des années 1980, vers l'histoire des idées, la question de l'altérité et consacre plusieurs ouvrages aux grands humanistes de son temps dont Germaine Tillion qu'il rencontre quand celle-ci « avait 90 ans bien sonnés ».

Une merveilleuse connivence intellectuelle et éthique réunissait ces deux grands personnages.

Tzvetan a fait connaître et reconnaître Germaine à travers une dizaine d'essais qu'il lui a consacrés (rappelons, entre autres, Mémoire du mal, Tentation du bien, La signature humaine mais aussi en éditant, dans Fragments de vie et À la recherche du vrai et du juste, des textes d'elle inédits ou oubliés). L'attitude de la savante et de la femme d'action (à Ravensbrück, pendant la guerre d'Algérie) suscitait l'admiration de Tzvetan. Elle et lui partageaient la même quête de justice et de vérité, le même sens de l'engagement, un engagement qui ne se laisse jamais embrigader. Tous deux partageaient aussi une commune attitude de compassion face à la souffrance.

« Les causes sacrées ne sont pas éternelles. Ce qui est éternel (ou presque), c'est la pauvre chair souffrante de l'humanité », écrivait Germaine Tillion. Tzvetan Todorov exprimait le même souci de « s'attacher aux individus plutôt qu'aux formules ».

Celui-ci, tout comme Germaine, avait de remarquables qualités humaines : simplicité, attention à l'autre, générosité et... sens de l'humour.



QUATRE VIES EN RESISTANCE sur la CHAÎNE YOUTUBE de l'ASSOCIATION GERMAINE TILLION

YouTube retrouvez les vidéos-témoignages sur Germaine Tillion de Nelly Forget, Anise Postel-Vinay, Christian Bromberger et **Tzvetan Todorov**, réalisées à l'occasion de l'exposition **Quatre vies en résistance**, présentée au Panthéon à Paris, de mai 2015 à janvier 2016,

(Avec l'aimable autorisation des Monuments Nationaux, vidéos © La Casquette / Centre des monuments nationaux)

Retrouvez toutes les actualités et les informations sur le site www.germaine-tillion.org.

Suivez-nous sur la **page Facebook**  et la **chaîne Youtube**  de l'Association Germaine Tillion

BUREAU DE L'ASSOCIATION depuis le CA d'octobre 2017

Christian BROMBERGER, Président, Geneviève ZAMANSKY-BONNIN, Secrétaire générale, Isabelle Chalut, Trésorière

Adresse postale : Association Germaine Tillion, 8, passage Montbrun, 75014 Paris

NOUVELLE DOMICILIATION DU SIEGE SOCIAL DE L'ASSOCIATION : MUSEE DE L'HOMME, 17, PLACE DU TROCADERO ET DU 11 NOVEMBRE, 75016 PARIS

CREEE EN 2004 AVEC GERMAINE TILLION, L'ASSOCIATION GERMAINE TILLION EST TITULAIRE DU DROIT MORAL SUR L'ŒUVRE, LE NOM ET LES ARCHIVES DE GERMAINE TILLION